

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978.

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1977.

INHOUDSOPGAVE.

Wetsontwerp	Blz.	3
WETSTABEL.		
Titel I. — Lopende uitgaven	6	
Titel II. — Kapitaaluitgaven	16	
Titel V. — Staatsbedrijf. — Stuwdamcomplex te Nisramont.	20	
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.		
Titel I. — Lopende uitgaven	23	
Titel II. — Kapitaaluitgaven	29	
Titel V. — Staatsbedrijf. — Stuwdamcomplex te Nisramont.	30	
Bijlage	31	

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978.

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1977.

INDEX.

Projet de loi	Pages	3
TABLEAU DE LA LOI.		
Titre I. — Dépenses courantes	7	
Titre II. — Dépenses de capital	17	
Titre V. — Entreprise d'Etat. — Complexe du barrage de Nisramont	21	
PROGRAMME JUSTIFICATIF.		
Titre I. — Dépenses courantes	23	
Titre II. — Dépenses de capital	29	
Titre V. — Entreprise d'Etat. — Complexe du barrage de Nisramont	30	
Annexe	31	

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements de crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1977, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		AJUSTEMENTS
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>				TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	336,6	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	81,3	—	—	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	277,1	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.
TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>				TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>
Bijkredieten voor het lopend jaar.	89,8	141,2	73,2	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingsen	123,4	141,2	73,2	Réductions.
Bijkredieten voor vroegere jaren ...	2,2	—	—	Crédits supplémentaires pour années antérieures.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1977 worden voor de begroting van het Staatsbedrijf « Stuwdam-complex te Nisramont » verminderd met 400 000 frank zoals omstandig wordt vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 3.

De schuldvorderingen van het Wegenfonds ten bedrage van 6 031 000 frank betreffende de begrotingsjaren 1968 tot 1970, artikel 11.04, worden ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, *a*, van de wet van 6 februari 1970.

Art. 4.

De schuldvordering van het gemeentebestuur van Beringen ten bedrage van 309 172 frank betreffende het begrotingsjaar 1971, artikel 63.08, wordt ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, *a*, van de wet van 6 februari 1970.

Art. 5.

Van 1 januari 1978 af, zullen door de Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » mogen worden aangewend de op artikel 590.10 verleende vastleggings- en betalingskredieten waarvan op 31 december 1977 geen gebruik zou gemaakt zijn.

Art. 6.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd af te zien van de invordering van de aan de Dienst der Scheepvaart vanaf zijn oprichting op 13 augustus 1928 tot 31 december 1976 verleende « terugvorderbare voorschotten ». De som van deze voorschotten bedraagt 1 661 844 737 frank.

Art. 7.

Bij afwijking van de beschikkingen van het laatste lid van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten, ingeschreven onder het artikel 01.02 van de sectie 31, titel I van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 en van deze wet, naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 8.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 01.02 van sectie 31, titel I van de begroting voor het begrotingsjaar 1977, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit de door de Minister van Landbouw aangegane verbintenissen in het raam van de genomen maatregelen in verband met het herstel van de schade berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976.

Art. 9.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les crédits inscrits au budget de l'entreprise d'Etat « Complexe du barrage de Nisramont » de l'année budgétaire 1977 sont, comme détaillé au tableau annexé à la présente loi, réduits de 400 000 francs.

Art. 3.

Les créances du Fonds des Routes au montant de 6 031 000 francs, relatives aux années budgétaires 1968 à 1970, article 11.04, sont relevées de la prescription quinquennale prévue à l'article 1, *a*, de la loi du 6 février 1970.

Art. 4.

La créance de l'Administration communale de Beringen au montant de 309 172 francs, relative à l'année budgétaire 1971, article 63.08, est relevée de la prescription quinquennale prévue à l'article 1, *a*, de la loi du 6 février 1970.

Art. 5.

Il pourra être fait usage par l'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » dès le 1^{er} janvier 1978, des crédits d'engagement et de paiement figurant à l'article 590.10 dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1977.

Art. 6.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à renoncer au recouvrement des « avances récupérables » faites à l'Office de la Navigation depuis la création de celui-ci, le 13 août 1928, jusqu'au 31 décembre 1976. Le montant de ces avances s'élève à 1 661 844 737 francs.

Art. 7.

Par dérogation aux dispositions contenues dans le dernier alinéa de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés inscrits sous l'article 01.02 de la section 31, titre I de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1976 et de la présente loi peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 8.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer à charge de l'article 01.02 de la section 31, titre I du budget afférent à l'année budgétaire 1977 les dépenses découlant des obligations contractées par le Ministre de l'Agriculture dans le cadre des mesures prises pour assurer la réparation des dégâts occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.

Art. 9.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 10.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 19 december 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

De Staatssecretaris voor Begroting,

M. EYSKENS.

Art. 10.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

M. EYSKENS.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verminderen <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	39,0	—	—	39,0	1,6
	Totalen voor § 1.		—	—		1,6

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.19	Werkingskosten van het Kabinet	7,5	0,5	—	8,0	—
	Totalen voor § 2.		0,5	—		—
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,5	—		1,6
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.		0,5	—		1,6

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden (nieuw).

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	—	12,0	—	12,0	—
	Totalen voor § 1.		12,0	—		—

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

(14)	(15)
------	------

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.	

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes (nouveau).

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

—	—	—	—	—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	11.02
—	—	—	—	—	—	Totaux pour le § 1.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) ...	—	1,0	—	1,0	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet ...	—	3,6	—	3,6	—
	Totalen voor § 2.		4,6	—		—
	Totalen voor hoofdstuk I.		16,6	—		—
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden.		16,6	—		—

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. ...	4 404,5	196,5	—	4 601,0	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	160,8	—	9,6	151,2	6,1
	Totalen voor § 1.		196,5	9,6		6,1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. ...	348,3	—	20,2	328,1	—
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit) ...	136,4	—	4,9	131,5	10,9
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.) ...	182,4	—	7,3	175,1	2,3
12.04	Huur van mechanografische installaties ...	56,5	—	2,3	54,2	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. ...	97,3	—	4,8	92,5	0,1
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz. ...	10,0	—	3,0	7,0	0,3

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
—			—				
<i>Crédits d'engagement</i>			<i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.). 12.07

Frais de fonctionnement du Cabinet ... 12.19

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 02. —

Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. 11.03

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat. 11.04

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Honoraires des avocats et des médecins, etc. 12.01

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité). 12.02

Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration. (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques). 12.03

Location d'installations mécanographiques ... 12.04

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. 12.05

Frais exceptionnels de services, etc. ... 12.07

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.20	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :					
	3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz. ...	95,0	—	—	95,0	21,9
12.28	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz. ...	2,9	—	0,1	2,8	—
12.30	Werkingskosten van de commissies van advies, enz. ...	5,3	—	0,2	5,1	—
	Totalen voor § 2.		—	42,8		35,5
	§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.					
14.01 (nieuw)	Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het wegennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren. ...	—	—	—	—	0,4
14.03	Gewoon onderhoud der kust, enz. ...	1 675,0	—	—	1 675,0	32,6
14.04	Bestuur voor Elektriciteit en Electromechanica, enz. :					
	1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.	555,0	44,0	—	599,0	—
	2. Onderhoudswerken ...	560,0	—	—	560,0	0,9
	Totalen voor § 4.		44,0	—		33,9
	Totalen voor hoofdstuk I.		240,5	52,4		75,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.02	Krediet bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwdam-complex te Nisramont », enz. ...	11,7	—	0,4	11,3	—
32.04	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten ...	167,0	26,0	—	193,0	—

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
— Crédits d'engagement			— Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions	Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :	12.20
—	—	—	—	—	—	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.	
—	—	—	—	—	—	Frais de participation à des expositions diverses, etc.	12.28
—	—	—	—	—	—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc.	12.30
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
						§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.	
—	—	—	—	—	—	Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « service d'hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures.	14.01 (nouv.)
—	—	—	—	—	—	Entretien ordinaire de la côte, etc.	14.03
—	—	—	—	—	—	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc. :	14.04
—	—	—	—	—	—	1. Fourniture de lampes et consommation d'énergie électrique.	
—	—	—	—	—	—	2. Travaux d'entretien	
	—	—		—	—	Totaux pour le § 4.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

						Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont », etc.	32.02
						Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.	32.04

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingsen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
32.06	Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten	300,0	—	0,5	299,5	—
32.07	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zee-kanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz.	35,5	—	16,8	18,7	—
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.					
33.04	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten, enz.	—	0,2	—	0,2	—
33.05 (nieuw)	Subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen	—	0,1	—	0,1	—
	Inkomensoverdrachten aan het buitenland.					
34.02	Toetreding tot internationale organismen ...	0,3	0,3	—	0,6	—
	Totalen voor hoofdstuk III.		26,6	17,7		—
HOOFDSTUK IV.						
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.						
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					
41.65	Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.	—	46,0	—	46,0	—
41.66	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	36,8	3,7	—	40,5	—
	Totalen voor hoofdstuk IV.		49,7	—		—
HOOFDSTUK 01.						
DIVERSEN.						
	Niet economisch verdeeld.					
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen, uit de sociale programma-tie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel	156,6	—	10,1	146,5	—
01.02	Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976, enz.	—	—	—	—	200,0
	Totalen voor hoofdstuk 01.		—	10,1		200,0
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.		316,8	80,2		275,5

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — Crédits dissociés						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet Crédit voté (8)	Aanvullingen Suppléments (9)	Verminderingen Réductions (10)	Gestemd krediet Crédit voté (11)	Aanvullingen Suppléments (12)	Verminderingen Réductions (13)		
						(14)	(15)
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.	32.06
—	—	—	—	—	—	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.	32.07
						Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	—	—	—	—	Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation, etc.	33.04
—	—	—	—	—	—	Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.	33.05 (nouv.)
						Transferts de revenus à l'étranger.	
—	—	—	—	—	—	Affiliation à des organismes internationaux ...	34.02
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE IV.							
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.							
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.							
—	—	—	—	—	—	Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui, par suite de certaines circonstances, s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.	41.65
—	—	—	—	—	—	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.	41.66
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre IV.	
CHAPITRE 01.							
DIVERS.							
Non réparti économiquement.							
—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.	01.01
—	—	—	—	—	—	Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz de marée des 2 et 3 janvier 1976, etc.	01.02
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
	—	—		—	—	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit):					
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	3,5	2,7	—	6,2	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten: bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongespreken):					
	1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen	1,4	—	1,1	0,3	—
	Totalen voor § 2.		2,7	1,1		—
	Totalen voor hoofdstuk I.		2,7	1,1		—
	Totalen voor sectie 32. — Wetenschapsbeleid.		2,7	1,1		—
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.		336,6	81,3		277,1

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien (*Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité*) : 12.02

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration (*Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques*) : 12.03

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Totaux pour le § 2.

Totaux pour le chapitre I.

Totaux pour la section 32. —
Politique scientifique.

Totaux pour le Titre I. —
Dépenses courantes.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verminderings <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Sectie 02.

**Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden
(nieuw).**

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	—	2,0	—	2,0	—
	Totalen voor hoofdstuk VII.		2,0	—		—
	Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden.		2,0	—		—

Sectie 31.

**Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.**

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Waterwegen.

53.01	Kanaal Gent-Terneuzen — Zeeschelde — Schelde-Rijnverbinding	—	—	—	—	—
53.02 (nieuw)	Kosten van aanleg van de tijdelijke bemalings- installatie van het voormalig kanaal Luik- Maastricht	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V.		—	—		—

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

61.03	Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, enz.	4 810,0	87,8	—	4 897,8	—
-------	---	---------	------	---	---------	---

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
—			—				
<i>Crédits d'engagement</i>			<i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aan-vullingen	Vermin-deringen	Gestemd krediet	Aan-vullingen	Vermin-deringen		
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes
(nouveau).

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—

Dépenses patrimoniales du Cabinet ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 02. —
Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Transferts de capitaux à l'étranger.

Voies hydrauliques.

380,0	—	141,2	380,0	—	71,2
—	1,2	—	—	1,2	—
—	1,2	141,2	—	1,2	71,2

Canal Gand-Terneuzen — Escaut maritime — Liaison Escaut-Rhin. 53.01

Frais de construction de la station de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maes-tricht. 53.02 (nou.)

Totaux pour le chapitre V.

CHAPITRE VI.

TRANSFERT DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

—	—	—	—	—	—
---	---	---	---	---	---

Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, etc. 61.03

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	<i>Huisvesting.</i>					
61.90	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen, enz. ...	3 448,4	—	18,4	3 430,0	—
61.91	Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz. ...	105,0	—	105,0	—	—
	Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
	<i>Gesubsidieerde werken en Wederopbouw.</i>					
63.06	Subsidies toegestaan voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens, enz. ...	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI.		87,8	123,4		—
	HOOFDSTUK VII.					
	INVESTERINGEN (CIVIELE).					
	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.					
	<i>Gebouwen.</i>					
72.10	Oprichting van een gebouw voor de Minister-raad van de Europese Gemeenschappen te Brussel	—	—	—	—	—
	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.					
	<i>Waterwegen.</i>					
73.04	Kust, zeehavens en hun toegangswegen ...	—	—	—	—	—
	Aankoop van duurzame roerende goederen.					
74.01	Aankoop van machines, enz. ...	114,9	—	—	114,9	2,2
	Totalen voor hoofdstuk VII.		—	—		2,2
	Totalen voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.		87,8	123,4		2,2
	Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.		89,8	123,4		2,2
	Totalen voor de Titels I en II.		426,4	204,7		279,3

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten			Ordonnanceringskredieten				
—			—				
<i>Crédits d'engagement</i>			<i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen	Gestemd krediet	Aanvullingen	Verminderingen		
<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>	<i>Crédit voté</i>	<i>Suppléments</i>	<i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

Logement.

Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Territoriale, etc. 61.90

Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc. 61.91

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.

Travaux subsidiés et Reconstruction.

Subventions accordées pour la réparation des dégâts causés au domaine public, etc. 63.06

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de bâtiments dans le pays.

Bâtiments.

Construction d'un bâtiment pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes à Bruxelles. 72.10

Construction de routes et travaux hydrauliques.

Voies hydrauliques.

2 070,0 140,0 — 2 072,0 70,0 — Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès ... 73.04

Achats de biens meubles durables.

Achat de machines, etc. ... 74.01

Totaux pour le chapitre VII.

Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.

Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.

Totaux pour les Titres I et II.

TITEL V. — STAATSBEDRIJF.

(In miljoenen frank.)

Art.	TEKSTEN	Niet gesplitste kredieten. — <i>Crédits non dissociés</i>				
		Kredieten verleend voor 1977 — <i>Crédits alloués pour 1977</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplé- mentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>	Kredieten voorgesteld voor 1977 — <i>Crédits proposés pour 1977</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

STUWDAMCOMPLEX
TE NISRAMONT.

TITEL I.

Lopende Uitgaven.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN).§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking, enz.	0,5	0,3	—	0,8	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau- onkosten, enz.	7,9	—	0,7	7,2	—
	Totalen voor § 2.		0,3	0,7		—
	Totalen voor hoofdstuk I.		0,3	0,7		—
	Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven.		0,3	0,7		—

TITRE V. — ENTREPRISE D'ETAT.

(En millions de francs.)

Gesplitste kredieten. — <i>Crédits dissociés</i>						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — <i>Crédits d'engagement</i>			Ordonnanceringskredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>				
Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>	Gestemd krediet — <i>Crédit voté</i>	Aan-vullingen — <i>Suppléments</i>	Vermin-deringen — <i>Réductions</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

COMPLEXE DU BARRAGE
DE NISRAMONT.

TITRE I.

Dépenses courantes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

—	—	—	—	—	—	Dépenses de consommation, etc.	12.02
—	—	—	—	—	—	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc.	12.03
	—	—		—	—	Totaux pour le § 2.	
	—	—		—	—	Totaux pour le chapitre I.	
	—	—		—	—	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.	

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 19 december 1977.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,
G. MATHOT.

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. EYSKENS.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 19 décembre 1977.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,
G. MATHOT.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. EYSKENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 3 VAN HET WETSONTWERP.

Om de door het Wegenfonds gedane uitgaven voor buitengewoon werk te kunnen terugbetalen dient de vijfjarige verjaring te worden opgeheven.

ARTIKEL 4 VAN HET WETSONTWERP.

Aan het gemeentebestuur van Beringen is een toelage van 309 172 frank verschuldigd voor plaatsen in 1971 van een openbare verlichting. Dit bedrag kan slechts vereffend worden na de opheffing van de vijfjarige verjaring.

ARTIKEL 5 VAN HET WETSONTWERP.

De Dienst voor de Scheepvaart en de « Office de la Navigation » worden gemachtigd het saldo van de vastleggingskredieten en van de ordonnanceringskredieten voor de investeringen naar het volgende jaar over te dragen.

ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.

Het is thans duidelijk dat de Dienst der Scheepvaart nooit over de nodige financiële middelen zal beschikken om de bedoelde schuld ten opzichte van de Staat te vereffenen.

ARTIKEL 7 VAN HET WETSONTWERP.

Deze afwijking op de wetten van de Rijkscomptabiliteit zal de vereffening mogelijk maken van de laatsttijdig ingediende schuldvorderingen betreffende het herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976.

ARTIKEL 8 VAN HET WETSONTWERP.

Ten einde een zekere eenvormigheid in de procedure te bereiken is het noodzakelijk dat de betalingsverrichtingen betreffende de door de departementen van Openbare Werken en Landbouw aangegane verbintenissen in één en hetzelfde ordonnanceringsdepartement worden samengebracht.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbare Werken.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 1,6 miljoen frank.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Bijkrediet : 0,5 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van :

- a) een aanpassing in meer van 900 000 frank voor :
 - allerlei werkingskosten van het Kabinet : 100 000 frank;
 - het gebruik van motorvoertuigen : 800 000 frank.
- b) een aanpassing in min van 400 000 frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

Afin de permettre le remboursement au Fonds des Routes des dépenses pour travaux extraordinaires, la prescription quinquennale doit être relevée.

ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Un subside de 309 172 francs est dû à l'Administration communale de Beringen pour le placement en 1971 d'un éclairage public. Ce montant ne peut être payé qu'après relèvement de la prescription quinquennale.

ARTICLE 5 DU PROJET DE LOI.

L'Office de la Navigation et le « Dienst voor de Scheepvaart » sont autorisés à reporter à l'année suivante le solde des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnancement pour les travaux d'investissement.

ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

Il est à présent évident que l'Office de la Navigation ne disposera jamais des moyens financiers nécessaires pour apurer la dette dont il s'agit à l'égard de l'Etat.

ARTICLE 7 DU PROJET DE LOI.

Cette dérogation aux lois sur la comptabilité de l'Etat permettra la liquidation des créances introduites tardivement, relatives à la réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.

ARTICLE 8 DU PROJET DE LOI.

En vue d'atteindre une certaine uniformité de procédure, il s'impose que les opérations de paiement afférentes aux obligations contractées par les départements des Travaux publics et de l'Agriculture soient réunies entre les mains d'un seul et même département ordonnateur.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Travaux publics.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédits supplémentaires,
années budgétaires antérieures : 1,6 million de francs.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit supplémentaire : 0,5 million de francs.

L'augmentation est le résultat de :

- a) l'adaptation en plus de 900 000 francs pour :
 - divers frais de fonctionnement du Cabinet : 100 000 francs;
 - l'utilisation de véhicules automoteurs : 800 000 francs.
- b) l'adaptation en moins de 400 000 francs.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Waalse Aangelegenheden.

Art. 11.02 (nieuw). — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Nieuw krediet: 12,0 miljoen frank.

Art. 12.07 (nieuw). — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Nieuw krediet: 1,0 miljoen frank.

Art. 12.19 (nieuw). — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Nieuw krediet: 3,6 miljoen frank.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Bijkrediet: 196,5 miljoen frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1977 wordt als volgt aangepast:

1. Wedden	F	+ 53 247 000
De verhoging komt voort van de vermeerdering van het aantal personeelsleden en van de benoeming in vast verband van hulp personeel, waardoor de vroegere gepresteerde diensten in aanmerking worden genomen bij de berekening van de ancienniteit.		
2. Toelagen wegens hogere functies	+	8 964 000
3. Haard- en standplaatstoelagen	—	799 000
4. Eindejaarstoelagen	+	8 607 000
5. Vakantiegeld	+	11 311 000
6. Werkgeversbijdragen	—	18 591 000
7. Stage voor jongeren	+	46 507 000
8. Werklozen	+	22 259 000
Terugbetaling aan de R.V.A. van de werkgeversbijdragen.		
9. Aanpassing aan de index (67,34 %)	+	39 077 000
10. Office de la Navigation	+	25 918 000
Budgettaire lasten van 1 januari tot 31 maart 1977 van de personeelsleden overgeheveld van het departement van Openbare Werken naar de « Office de la Navigation ». Die lasten moeten door de betrokken dienst worden teruggestort.		
Totaal	F	+196 500 000

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering: 9,6 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor:

— de toelagen voor buitengewoon werk	F	—6 500 000
— de terugbetaling aan de N.M.B.S. van vervoerbewijzen	—	100 000
— de huisvestingstoelagen voor personeel niet ondergebracht in een Staatsgebouw	—	3 000 000

Totale vermindering F —9 600 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren: 6,1 miljoen frank.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Vermindering: 20,2 miljoen frank.

De vermindering is het resultaat van:

a) een aanpassing in min van 22 100 000 frank voor:

— de werkingskosten	F	— 1 000 000
— de presentiegelden	F	— 100 000
— de terugbetaling aan het Wegenfonds	F	—21 000 000

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

Art. 11.02 (nouv.). — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit nouveau: 12,0 millions de francs.

Art. 12.07 (nouv.). — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Crédit nouveau: 1,0 million de francs.

Art. 12.19 (nouv.). — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Crédit nouveau: 3,6 millions de francs.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Crédit supplémentaire: 196,5 millions de francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1977 est adapté comme suit:

1. Traitements	F	+ 53 247 000
L'augmentation résulte de l'accroissement de l'effectif du personnel, ainsi que de la nomination à titre définitif de membres du personnel auxiliaire, celle-ci entraînant l'admission des services antérieurs pour le calcul de l'ancienneté.		
2. Allocations pour fonctions supérieures	+	8 964 000
3. Allocations de foyer et de résidence	—	799 000
4. Allocations de fin d'année	+	8 607 000
5. Pécule de vacances	+	11 311 000
6. Cotisations patronales	—	18 591 000
7. Stage de jeunes	+	46 507 000
8. Chômeurs	+	22 259 000
Remboursement à l'O.N.E.M. des cotisations patronales.		
9. Adaptation à l'index (67,34 %)	+	39 077 000
10. Office de la Navigation	+	25 918 000
Charges budgétaires du 1 ^{er} janvier au 31 mars 1977 des membres du personnel transférés du département des Travaux publics à l'Office de la Navigation. Ces charges sont à rembourser par l'organisme intéressé.		
Total	F	+196 500 000

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction: 9,6 millions de francs.

Ajustement du crédit aux besoins réels pour:

— les allocations pour travaux extraordinaires	F	—6 500 000
— le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport	—	100 000
— les allocations pour privation de logement aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat	—	3 000 000

Réduction totale F —9 600 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures: 6,1 millions de francs.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Diminution: 20,2 millions de francs.

La réduction est le résultat de:

a) l'ajustement en moins de 22 100 000 francs des

— frais de fonctionnement	F	— 1 000 000
— jetons de présence	F	— 100 000
— remboursement au Fonds des Routes	F	—21 000 000

b) een aanpassing in meer van 1 900 000 frank voor :

— de prestaties van derden	F	+ 400 000
— het onderzoek betreffende de invloed van het waterskiën op de kuit van de vissen in de openbare waterlopen		
	F	+ 1 500 000

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit.)

A. — Vermindering : 4,9 miljoen frank.

De vermindering is het resultaat van :

a) een aanpassing in meer van 1 900 000 frank voor de onderhoudsuitgaven van :

— de dienst Topografie en Fotogrammetrie	F	+1 000 000
— de Verkeertechnische dienst	F	+ 900 000

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.

b) een aanpassing in min van 6 800 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 10,9 miljoen frank.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit te betalen.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, heropvoeding, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken.)

A. — Vermindering : 7,3 miljoen frank.

Deze vermindering is het resultaat van :

a) een aanpassing in meer voor :

— de aankoop van dienst- en beschermkledij	F	+5 100 000
--	---	------------

b) een aanpassing in min van 12 400 000 frank ingevolge :

— de vermindering van de werkingskosten	F	—9 100 000
— de compensatie van de verhogingen voor de Verkeertechnische Dienst op de artikelen 12.02 en 12.04	F	—1 400 000
— de compensatie van de verhoging op artikel 12.02 voor de dienst Topografie en Fotogrammetrie	F	—1 000 000
— de compensatie van de verhoging op artikel 11.03 voor de aanwerving van hulp personeel	F	— 900 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 2,3 miljoen frank.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken te betalen.

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

Vermindering : 2,3 miljoen frank.

De vermindering is het gevolg van :

a) een aanpassing in meer van 500 000 frank voor de onderhoudsuitgaven van de Verkeertechnische Dienst.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.

b) een aanpassing in min van de werkingskosten ten bedrage van 2 800 000 frank.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

A. — Vermindering : 4,8 miljoen frank.

Deze vermindering is het gevolg van :

a) een aanpassing in meer voor

— opdrachten naar het buitenland	F	+ 400 000
--	---	-----------

b) l'ajustement en plus de 1 900 000 francs pour :

— les prestations de tiers	F	+ 400 000
— les recherches sur l'influence du ski nautique sur le frai des poissons dans les cours d'eau publics		
	F	+ 1 500 000

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)

A. — Réduction : 4,9 millions de francs.

La réduction est le résultat de :

a) l'ajustement en plus de 1 900 000 francs afférent aux dépenses d'entretien :

— du service Topographie et Photogrammétrie	F	+1 000 000
— du service Trafic routier	F	+ 900 000

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant du crédit de l'article 12.03.

b) l'ajustement en moins de 6 800 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 10,9 millions de francs.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)

A. — Diminution : 7,3 millions de francs.

La diminution est le résultat

a) d'un ajustement en plus pour :

— l'achat d'habillement de service et de protection	F	+5 100 000
---	---	------------

b) d'un ajustement en moins de 12 400 000 francs suite à :

— la réduction des frais de fonctionnement	F	—9 100 000
— la compensation des majorations pour le service Trafic routier aux articles 12.02 et 12.04	F	—1 400 000
— la compensation de la majoration à l'article 12.02 pour le Service de Topographie et Photogrammétrie	F	—1 000 000
— la compensation de la majoration à l'article 11.03 pour le recrutement de personnel auxiliaire	F	— 900 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2,3 millions de francs.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Réduction : 2,3 millions de francs.

La réduction est le résultat :

a) d'un ajustement en plus de 500 000 francs pour les frais d'entretien au service Trafic routier.

Ce crédit supplémentaire est compensé par une réduction d'un même montant du crédit de l'article 12.03.

b) d'un ajustement en moins des frais de fonctionnement au montant de 2 800 000 francs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

A. — Réduction : 4,8 millions de francs.

Cette réduction est le résultat :

a) d'un ajustement en plus pour

— des missions à l'étranger	F	+ 400 000
---------------------------------------	---	-----------

b) een vermindering van 5 200 000 F voor
 — het gebruik en onderhoud van rijwielen ... F — 300 000
 — de vermindering van de werkingskosten ... F — 4 900 000

B. — Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. — Vermindering : 3,0 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

B. — Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 0,3 miljoen frank.

Art. 12.20 — *Uitgaven
 betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.

Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 21,9 miljoen frank.

Art. 12.28. — *Kosten wegens deelneming
 aan allerhande tentoonstellingen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Art. 12.30. — *Werkingskosten
 van de commissies van advies, enz.*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

Art. 14.01 (nieuw). — *Gewoon onderhoud der wegen, fietspaden, verkeerstekens, regiediensten der wegen. — Onderhoud in regie en onderhoud van meubilair en materieel. — Leveringen van materialen. — Huur van gronden en lokalen. — Verbruik van water, gas en elektriciteit (inbegrepen de uitgaven van dezelfde aard betreffende vorige begrotingsjaren). — Verbruik van brandstoffen al dan niet geleverd door bemiddeling van het C.B.B. — Allerhande kosten betreffende het onderhoud van het weggennet, met inbegrip van de uitrusting van het personeel van het Bestuur der Wegen. — Uitgaven voor de prestaties in het raam van de zogenaamde « winterdienst » betreffende voorgaande begrotingsjaren.*

Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Dit bijkrediet is nodig voor de betaling aan een aannemer van de uitgevoerde werken.

De verzekeringsmaatschappij heeft het bedrag van de schade gestort aan de Ontvanger van de Domeinen.

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 32,6 miljoen frank.

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit
 en Elektromechanica, enz.*

14.04.1. Leveren van lampen en elektriciteitsverbruik.

A. — Bijkrediet : 44,0 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften van de kredieten uitgetrokken voor het leveren van elektrische energie en lampen.

14.04.2 Onderhoudswerken.

Bijkrediet
 vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Art. 32.02. — *Krediet bestemd tot dekking van de exploitatiekosten van het Staatsbedrijf « Stuwadamcomplex te Nisramont », enz.*

Vermindering : 0,4 miljoen frank.

Vermindering werkingskosten.

b) d'une réduction de 5 200 000 francs :

— pour usage et entretien de bicyclettes F — 300 000
 — des frais de fonctionnement F — 4 900 000

B. — Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

A. — Réduction : 3,0 millions de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

B. — Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 0,3 million de francs.

Art. 12.20. — *Dépenses
 se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 21,9 millions de francs.

Art. 12.28. — *Frais de participation
 à des expositions diverses, etc.*

Réduction : 0,1 million de francs.

Art. 12.30. — *Frais de fonctionnement
 des commissions consultatives, etc.*

Réduction : 0,2 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Art. 14.01 (nouveau). — *Entretien ordinaire des routes, pistes cyclables, signalisations, services de régie des routes. — Entretien en régie et entretien de mobilier et de matériel. — Fournitures de matériaux. — Location de terrains et locaux. — Consommation d'eau, de gaz et d'électricité (y compris les dépenses de même nature afférentes à des années budgétaires antérieures). — Consommation de combustibles livrés ou non à l'intervention de l'O.C.F. — Frais de toute nature relatifs à l'entretien du réseau routier, y compris l'équipement du personnel de l'Administration des Routes. — Dépenses relatives aux prestations dites de « service d'hiver » et afférentes à des années budgétaires antérieures.*

Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Ce crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement à un entrepreneur des travaux exécutés.

La compagnie d'assurances a versé le montant des dommages au Receveur des Domaines.

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 32,6 millions de francs.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité
 et de l'Electromécanique, etc.*

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.*

A. — Crédit supplémentaire : 44,0 millions de francs.

Adaptation aux besoins réels des crédits prévus pour la livraison d'énergie électrique et de lampes.

14.04.2. Travaux d'entretien.

Crédit supplémentaire
 années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Art. 32.02. — *Crédit destiné à couvrir les frais d'exploitation de l'entreprise d'Etat « Complexe du Barrage de Nisramont », etc.*

Réduction : 0,4 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Art. 32.04. — Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

Bijkrediet : 26,0 miljoen frank.

Die verhoging is het resultaat van een aanpassing in meer van 26 400 000 frank om te voorzien in de werkelijke behoeften en een vermindering van de werkingskosten ten bedrage van 400 000 frank.

De tekst van het artikel werd gewijzigd; aan de Dienst voor de Scheepvaart zal vanaf het begrotingsjaar 1977 een subsidie worden toegekend in plaats van een terugvorderbaar voorschot.

Art. 32.06. — Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.

Vermindering : 0,5 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten.

De tekst van het artikel werd gewijzigd; aan de « Office de la Navigation » zal vanaf het begrotingsjaar 1977 een subsidie worden toegekend in plaats van een terugvorderbaar voorschot.

Art. 32.07. — Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz.

Vermindering : 16,8 miljoen frank.

Deze vermindering is het gevolg van een nieuw systeem van pensioen-regeling.

Art. 33.04. — Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten, enz.

Bijkrediet : 0,2 miljoen frank.

Deze subsidie is noodzakelijk om de V.Z.W. Belgische Vereniging tot de Studie, de Beproeving en het gebruik der Materialen toe te laten haar wetenschappelijke activiteiten voort te zetten.

Art. 33.05 (nieuw). — Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijsvragen.

Nieuw krediet : 0,1 miljoen frank.

Deze subsidie is noodzakelijk voor de organisatie van een congres betreffende de ruimtelijke ordening.

Art. 34.02. — Toetreding tot internationale organismen.

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

De verhoging vloeit voort uit :

— de toetreding van België tot de « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.)	...	F	+200 000
— de verhoging van de bijdrage voor het lidmaatschap van de « Internationale permanente Vereniging voor Wegencongressen »	...	F	+100 000
Totaal	...	F	+300 000

Art. 41.65. — Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen van huurgelden die ten gevolge van bepaalde omstandigheden niet van een ministerieel departement kunnen worden teruggevorderd.

Bijkrediet : 46,0 miljoen frank.

De Regie der Gebouwen huurt particuliere gebouwen om er openbare diensten in onder te brengen; zij betaalt de huurprijzen en verhaalt ze op de in die gebouwen gehuisveste departementen.

De uittrekking van dit bijkrediet vindt haar oorzaak in de onmogelijkheid om administratieve diensten in ongeschikte lokalen onder te brengen.

Deze aanpassing wordt thans verwezenlijkt.

Derhalve kan de Regie der Gebouwen de door haar betaalde huurprijzen niet verhalen op een ministerieel departement, wat tot de uittrekking van dit bijkrediet heeft geroorzaakt.

Art. 41.66. — Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.

Bijkrediet : 3,7 miljoen frank.

De uitgave zal tot 3 664 000 frank beperkt worden, d.i. het gedeelte van het Departement (16 %) in de bijkomende uitgaven van het Instituut.

Art. 32.04. — Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Crédit supplémentaire : 26,0 millions de francs.

La majoration provient d'un ajustement en plus de 26 400 000 francs pour faire face aux besoins réels et d'une réduction des frais de fonctionnement de 400 000 francs.

Le texte de l'article a été modifié; à partir de l'année budgétaire 1977, il sera accordé au « Dienst voor de Scheepvaart » une subvention au lieu d'une avance récupérable.

Art. 32.06. — Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.

Réduction : 0,5 million de francs.

Réduction des frais de fonctionnement.

Le texte de l'article a été modifié; à partir de l'année budgétaire 1977, il sera accordé à l'Office de la Navigation une subvention au lieu d'une avance récupérable.

Art. 32.07. — Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.

Réduction : 16,8 millions de francs.

Cette diminution résulte d'un nouveau système de réglementation des pensions.

Art. 33.04. — Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation, etc.

Crédit supplémentaire : 0,2 million de francs.

Cette subvention est indispensable pour permettre à l'A.S.B.L. Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux de poursuivre ses activités.

Art. 33.05 (nouveau). — Subvention pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours.

Crédit nouveau : 0,1 million de francs.

Cette subvention est nécessaire pour l'organisation d'un congrès relatif à l'aménagement du territoire.

Art. 34.02. — Affiliation à des organismes internationaux.

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

La majoration provient :

— de l'affiliation de la Belgique à « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.)	...	F	+200 000
— du relèvement de la cotisation pour l'Association permanente internationale des Congrès de la Route	F	+100 000	
Total	...	F	+300 000

Art. 41.65. — Remboursement à la Régie des Bâtiments de loyers qui par suite de certaines circonstances s'avèrent irrécupérables auprès d'un département ministériel.

Crédit supplémentaire : 46,0 millions de francs.

La Régie des Bâtiments loue des immeubles privés pour y installer des services publics : elle paie les loyers et les récupère auprès des départements qui occupent des immeubles.

L'inscription du présent crédit supplémentaire est provoquée par l'impossibilité d'installer des services administratifs dans des locaux inadaptes.

Cette adaptation est actuellement en cours de réalisation.

Cette adaptation des Bâtiments ne peut donc récupérer auprès d'un département ministériel les loyers qu'elle a payés, ce qui a nécessité l'inscription du présent crédit supplémentaire.

Art. 41.66. — Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.

Crédit supplémentaire : 3,7 millions de francs.

La dépense sera limitée à 3 664 000 francs représentant la part du Département (16 %) dans les dépenses supplémentaires de l'Institut.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het roekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Vermindering : 10,1 miljoen frank.

Art. 01.02. — *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 200,0 miljoen frank.

Een krediet van 1 miljard frank was op de begroting voor 1976 uitgetrokken voor de herstelling van de desbetreffende schade; dit bedrag is 200 miljoen frank lager dan de werkelijke behoeften inzonderheid als gevolg van de prijsstijgingen.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de levering van water, stoom, gas en elektriciteit.)

12.02.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 2,7 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van :

a) een aanpassing in meer van 2 900 000 frank voor :

— levering van water, elektriciteit, brandstoffen en onderhoudswerken F	1 500 000
— onderhoudsuitgaven ten laste van art. 12.02.1 die gecompenseerd worden door een vermindering met hetzelfde bedrag van het krediet van artikel 12.03.1 F	1 400 000

b) een aanpassing in min van 200 000 frank ingevolge de vermindering van de werkingskosten.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende levering van water, stoom, gas en elektriciteit te betalen.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.* (Uitgaven van het lopend begrotingsjaar en van vroegere begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongespreken.)

12.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Vermindering : 1,1 miljoen frank.

De vermindering is het gevolg van :

a) een aanpassing in meer van 300 000 frank voor de uitgaven voor telefoon en telegrammen;

b) een aanpassing in min van 1 400 000 frank als compensatie voor de verhoging met hetzelfde bedrag op artikel 12.02.1.

De tekst van het artikel werd aangevuld met een bepaling die toelaat de schuldvorderingen van vorige begrotingsjaren betreffende de abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken te betalen.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Réduction : 10,1 millions de francs.

Art. 01.02. — *Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 200,0 millions de francs.

Un crédit de 1 milliard de francs était inscrit au budget de 1976 pour la réparation des dégâts en cause; ce montant s'avère de 200 millions de francs inférieur aux besoins réels, notamment en raison du jeu des fluctuations des prix.

Section 32.

Politique scientifique.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.)

12.02.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 2,7 millions de francs.

L'augmentation est le résultat :

a) d'un ajustement en plus de 2 900 000 francs pour :

— la livraison d'eau, d'électricité, de combustibles et de dépenses d'entretien F	1 500 000
— Les dépenses d'entretien à charge de l'article 12.02.1, qui sont compensées par une réduction du même montant du crédit de l'article 12.03.1 ... F	1 400 000

b) d'un ajustement en moins de 200 000 francs par suite de la diminution des frais de fonctionnement.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années antérieures afférentes à la fourniture d'eau, de vapeur, de gaz et d'électricité.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transports, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.* (Dépenses de l'année budgétaire courante et des années budgétaires antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.)

12.03.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Réduction : 1,1 million de francs.

La réduction résulte :

a) d'un ajustement en plus de 300 000 francs pour les dépenses de téléphone et de télégrammes;

b) d'un ajustement en moins de 1 400 000 francs en compensation de l'augmentation du même montant à l'article 12.02.1.

Le texte de l'article a été complété d'une disposition permettant la liquidation des créances d'années antérieures afférentes aux abonnements et communications téléphoniques.

TITEL II. KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden (nieuw).

Art. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*
Bijkrediet : 2 miljoen frank.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 53.01. — *Kanaal Gent-Terneuzen —
Zeeschelde — Schelde-Rijnverbinding.*

Vermindering vastleggingskrediet : 141,2 miljoen frank.
Vermindering ordonnanceringskrediet : 71,2 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld als compensatie van het nieuw krediet van 1 200 000 frank aangevraagd op artikel 53.02 en van de verhoging met 140 000 000 frank als vastleggingskrediet en 70 000 000 frank als ordonnanceringskrediet aangevraagd op artikel 73.04.

Art. 53.02 (nieuw). — *Kosten van aanleg van de tijdelijke
bemalingsinstallatie van het voormalig kanaal Luik-Maastricht.*

Nieuw vastleggingskrediet : 1,2 miljoen frank.
Nieuw ordonnanceringskrediet : 1,2 miljoen frank.

Bij toepassing van het op 24 februari 1961 ondertekende Belgisch-Nederlands verdrag inzake de verbetering van de verbinding tussen het Albertkanaal en het Julianakanaal wordt een bedrag van 1 200 000 frank ten laste gelegd van de Belgische Staat.

Art. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen
van de Regie der Gebouwen, enz.*

Bijkrediet : 87,8 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de betaling van de taksen die in eenmaal door de Staat zullen worden afgedragen in verband met het bouwen van het Muntcentrum te Brussel.

Art. 61.90. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting »
ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de
Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen, enz.*

Vermindering : 18,4 miljoen frank.

Rekening houdend met de beschikbare kredieten op het artikel van de afzonderlijke sectie kan het krediet worden verminderd.

Art. 61.91. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de huisvesting »
met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de
gemeenten, enz.*

Vermindering : 105,0 miljoen frank.

Deze uitgaven zijn geregionaliseerd sinds 1975. Het initiaal krediet van 105 miljoen frank wordt geschrapt.

Art. 63.06. — *Subsidies toegestaan
voor de herstelling der schade veroorzaakt door stortregens, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 4,0 miljoen frank.

Aanpassing van het ordonnanceringskrediet aan de werkelijke behoeften.

Art. 72.10. — *Oprichting van een gebouw
voor de Ministerraad voor de Europese Gemeenschappen
te Brussel.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 2,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet nodig voor de betaling van de aangegane verbintenissen.

TITRE II. DEPENSES DE CAPITAL.

Section 02.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Affaires wallonnes (nouveau).

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*
Crédit supplémentaire : 2 millions de francs.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 53.01. — *Canal Gand-Terneuzen —
Escaut maritime — Liaison Escaut-Rhin.*

Réduction du crédit d'engagement : 141,2 millions de francs.
Réduction du crédit d'ordonnancement : 71,2 millions de francs.

Réduction proposée en compensation du crédit nouveau de 1 200 000 francs sollicité à l'article 53.02 et de l'augmentation de 140 000 000 de francs en crédit d'engagement et de 70 000 000 de francs en crédit d'ordonnancement sollicitée à l'article 73.04.

Art. 53.02 (nouveau). — *Frais de construction de la station
de pompage temporaire de l'ancien canal Liège-Maastricht.*

Crédit nouveau d'engagement : 1,2 million de francs.
Crédit nouveau d'ordonnancement : 1,2 million de francs.

En exécution du traité, signé le 24 février 1961, entre le Royaume de Belgique et le Royaume des Pays-Bas, en vue de l'amélioration de la liaison entre le canal Albert et le canal Juliana, un montant de 1 200 000 francs a été mis à charge de l'Etat belge.

Art. 61.03. — *Crédit à mettre à la disposition
de la Régie des Bâtiments, etc.*

Crédit supplémentaire : 87,8 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement en une fois par l'Etat des taxes relatives à la construction du Centre Monnaie à Bruxelles.

Art. 61.90. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue
de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société
Nationale Terrienne, etc.*

Réduction : 18,4 millions de francs.

Compte tenu des crédits disponibles sur l'article de la section particulière, le crédit peut être diminué.

Art. 61.91. — *Allocation au « Fonds National du Logement »
en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.*

Réduction : 105,0 millions de francs.

Ces dépenses sont régionalisées depuis 1975. Le crédit initial de 105,0 millions de francs est annulé.

Art. 63.06. — *Subventions accordées
pour la réparation des dégâts causés au domaine public, etc.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 4,0 millions de francs.

Adaptation du crédit d'ordonnancement aux besoins réels.

Art. 72.10. — *Construction d'un bâtiment
pour le Conseil des Ministres des Communautés européennes
à Bruxelles.*

Crédit d'ordonnancement nouveau : 2,0 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement est nécessaire pour le paiement des obligations contractées.

Art. 73.04. — *Kust, zeehavens en hun toegangswegen.*

Vastleggingsbijkrediet : 140 miljoen frank.
Ordonnanceringsbijkrediet : 70 miljoen frank.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 2,2 miljoen frank.

TITEL V.

STAATSBEDRIJF.

Stuwdamcomplex te Nisramont.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven, enz.*

Bijkrediet : 0,3 miljoen frank.

De onderhoudsuitgaven voor materieel en gebouwen alsook de uitgaven voor de aankoop van onderhoudsprodukten waren ten onrechte voorzien op het artikel 12.03 (+ 450 000 frank).

Daarentegen moesten de telefoonkosten, voorzien op artikel 12.02, wel aangerekend worden op artikel 12.03 (−150 000 frank).

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz.*

Vermindering : 0,7 miljoen frank.

Vermindering van de werkingskosten 400 000 frank.

Compensatie van de verhoging op artikel 12.02 : 300 000 frank.

Art. 73.04. — *Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.*

Crédit supplémentaire d'engagement : 140 millions de francs.
Crédit supplémentaire d'ordonnancement : 70 millions de francs.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
2,2 millions de francs.

TITRE V.

ENTREPRISE D'ETAT.

Complexe du barrage de Nisramont.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation, etc.*

Crédit supplémentaire : 0,3 million de francs.

Les dépenses pour entretien du matériel et des bâtiments ainsi que les dépenses pour achats de produits d'entretien étaient prévus à tort sur l'article 12.03 (+ 450 000 francs).

D'autre part, les frais de téléphone, prévus au présent article doivent être imputés à l'article 12.03 (−150 000 francs).

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc.*

Réduction : 0,7 million de francs.

Diminution des frais de fonctionnement 400 000 francs.

Compensation de la majoration à l'article 12.02 : 300 000 francs.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.Liste des décisions du Conseil de Cabinet régularisées
au feuillet d'ajustement.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
N. 2541 29.VII.1977	Sect. 31 Art. 01.02	Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormschade van 2 en 3 januari 1976. — <i>Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.</i>	—	200,0
N. 2529 15.VII.1977	Sect. 02 Art. 11.02 Art. 12.06 Art. 12.07 Art. 12.19	Uitgaven voor wedden, vergoedingen en werkingskosten voor het kabinet van Waalse Aangelegenheden. — <i>Dépenses de traitements, d'indemnités et de frais de fonctionnement du Cabinet des Affaires wallonnes.</i>	12,0 — 3,0 3,6	— — — —
N. 2574 25.XI.1977	Sect. 02 Art. 12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet. — <i>Frais de premier établissement du Cabinet.</i>	— 2,0	—

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(In miljoenen frank.)

(En millions de francs.)

Beslissing en Datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — Montant	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
N. 2568 18.XI.1977	Sect. 31 Art. 53.01	Kanaal Gent-Terneuzen-Zeeschelde - Schelde-Rijnverbinding. — <i>Canal Gand-Terneuzen-Escaut maritime - Liaison Escaut-Rhin.</i>	—140,0	— 70,0
	Art. 73.04	Kust, zeehavens en hun toegangswegen. — <i>Côte, ports maritimes et leurs voies d'accès.</i>	+140,0	+ 70,0
N. 2574 25.XI.1977	Sect. 02 Art. 74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet. — <i>Dépenses patrimoniales du Cabinet.</i>	+ 2,0	—